

 **FIGHTER**

  
寺西按摩器  
**Bullman8**

附件  
**使用说明书**

感谢您购买我们型号为  
SM-15的按摩器

●使用之前，请仔细阅读本使用说明书

●请和附加的保证书一起阅读后，妥善保存以供以后使用

**目录**

●安全注意事项	1
●使用前注意事项	3
●使用中注意事项	4
●使用后以及保管注意事项	5
●特征	6
●各部分的名称	7
●使用方法	7
●日常保养	13
●故障检测	13



制造商  **寺西电机制作所**

野並工厂 / 名古屋市天白区野並2街187号。〒468-0045

Manufacturer and seller  **TERANISHI ELECTRIC WORKS, LTD.**

Nonami Factory: 187, Nonami 2-chome, Tenpaku-ku, Nagoya, Japan 468-00451

## ●安全注意事项

为防止事故的发生，请遵循说明书正确使用。

\* 请仔细阅读后，妥善保存以供以后使用。

此说明书是为了正确使用该设备并为了防止人身伤害或财产损害列举了以下必须遵守的安全事项。

请确保使用之前仔细阅读理解所有事项。



**警告**

可能造成死亡或者重伤后果的事项



**注意**

可能造成轻伤或财产损害的事项

### ■示例



当心触电



普通的警告注意

(△)此符号的意思是提醒有警告或者注意的事项。具体事项如图内描述：左边是当心触电，右边是一般的警告注意事项。



禁止拆解



普通禁止

(⊘)此符号表示禁止。具体禁止内容左侧为禁止拆解右侧为普通的禁止。



从插座拔出



普通强制事项

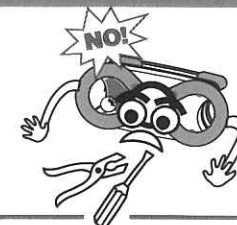
(●)此符号为指引或强制事项左图为从插座拔出插头，右图为普通的强制事项。



**警告**




请勿拆解。出现故障时请勿自己修理。  
不当拆解有可能出现火灾、触电以及受伤的情况。  
请一定与您购买处或者售后服务处联系。



## ● 日常使用规范

**警告**

清洁时请勿使用湿布对设备进行擦拭，请一定要使用干布擦拭。否则可能导致触电等事故。



**注意**

使用之前请确保开关处在关闭【OFF】状态，然后手持插头拔下电源线。

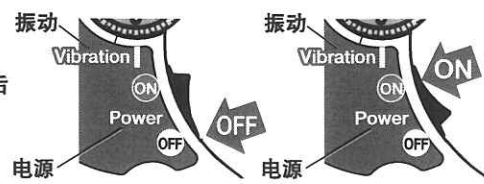
请勿使用稀释剂、汽油等挥发性液体擦拭设备。可能导致塑料变色或者印刷字体图案等脱落。



按摩器请妥善保管，请进行定时清洁和设备是否运行正常的点检。

## ● 简单的故障检测

使用中出現以下情况时的可能故障  
出现以下之外的情况时请及时送修。

症状	确认事项
设备不振动	<p>确认是否插好电源插头</p> <p>● 过负荷保护电路的原因，请再次关机【OFF】、然后再次开机【ON】试一下。</p> 

**警告**

- 关于该设备的安全使用方法，如果有监督、指导又或者对潜在的危險操作能够充分理解的话，8岁以上的孩子、运动能力或感知能力低下者、知识经验缺乏者亦可使用。但是，请勿让小孩子在设备上面玩耍。清洁和使用的情况下，如果没有成年人监督，请勿让小孩子使用。
- 电源线破损的情况下，为了防止事故的发生必须由生产厂家或其授权售后服务中心，又或者具有同等资格认定者才能进行更换。

**警告**

- 医生嘱托禁止使用按摩仪器的人（例：血栓症，严重动脉瘤，急性静脉瘤，各种皮肤炎症和皮肤感染症：包括皮下组织的炎症等等）禁止使用。另外具有下列任何症状的人或正在接受医生治疗的人，在使用本设备之前应咨询医生
  - 正在发烧的患者(体温38°以上)。
  - 例1]急性炎症严重期(倦怠感，发寒，血压变动等严重期、大病初愈者)
  - 例2]身体虚弱时期(糖尿病患者或者末梢神经障碍患)
  - 者重度高血压患者
  - 恶性肿瘤患者
  - 关节发炎患者
  - 过敏性皮炎患者
  - 皮肤有伤口者
  - 正在接受治疗或者想对伤患处使用者
  - 在任何医疗机关正在接受治疗的患者
  - 使用本产品也无效果者
- 需要安静的人
- 心脏病患者
- 正在接受医生治疗或者感觉身体异常的人
- 装有心脏起搏器、易受电磁干扰的人，或者体内装有易受电磁干扰金属、器械者
- 怀孕者或者刚生产过者
- 脊椎异常或者有弯曲的人，骨头脆弱的人(骨质疏松症者)，脊椎骨折、扭伤、肌肉拉伤等，有急性疼痛症状的人。

# Special Precautions for Use

## 使用前注意事项

### 警告



请勿同其他医疗器械同时使用，该产品只供按摩使用，不做于其他任何用途使用。  
· 否则可能导致受伤或产品故障。

请勿直接接触皮肤使用，使用时请垫付毛巾等。同一部位请勿按摩过长时间，尤其是老年人和皮肤脆弱者应尤其注意。  
否则可能会导致低温灼伤  
低温灼伤是指即使温度不高、过长时间对一个部位进行按摩的话也可能出现红斑、水泡等症状。

为防止电源插座过载发生触电、火灾等事故，请勿和多个电器设备同时使用同一个插座。最好单独使用一个合适的插座。

电源线和插头破旧、损坏时请勿继续使用。否则可能发生触电、火灾等事故。



设备潮湿的状态或者浴室等潮湿地方请勿使用。  
· 有可能出现触电或设备故障。

### 注意



一段时间未使用时，再次使用之前请再次仔细阅读使用说明书，确保使用方法正确后再次使用。



使用时请确保电源插座稳定且插头不易脱落。  
· 否则可能导致触电或火灾的发生。



饭前、饭后30分钟以内请勿使用  
· 可能导致身体不适。

使用之前请确保电源开关和档位调节的旋转开关正常响应。



为防止触电、火灾等事故的发生使用时请确保电源线未打结且请勿踩踏电源线。  
· 可能导致触电、火灾等事故。

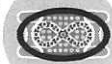
使用之前请确保开关处于OFF状态。

使用方法请参考使用说明书。

设备破损状态请勿继续使用  
可能导致受伤等事故。

### 背部倚靠式

#### 【腰部】



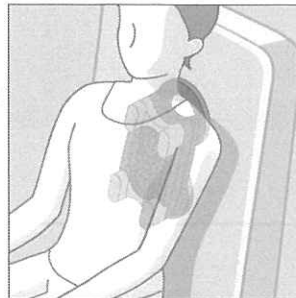
平坦部位



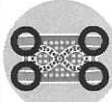
#### 【后背】



突起部位



#### 【肩膀】



突起部位



#### 【颈部】

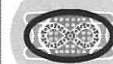


角部



### 平放式

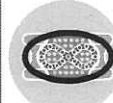
#### 【胳膊】



平坦部位



#### 【手掌】



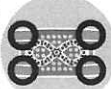
平坦部位



## [一个人时使用方法]

### 放置地板上1

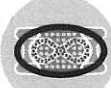
#### 【脚心】



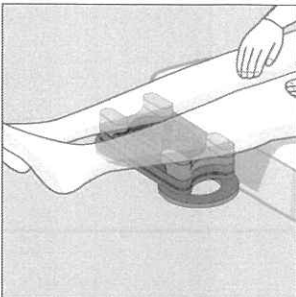
突起部位



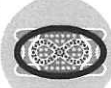
#### 【小腿肚】



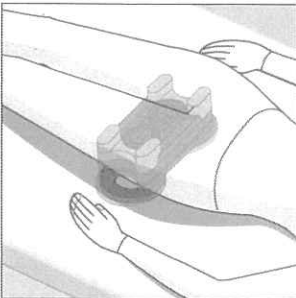
平坦部位



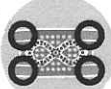
#### 【臀部】



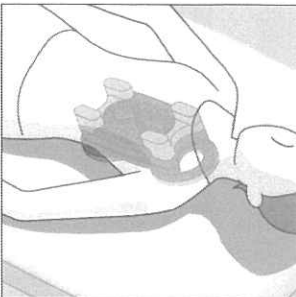
平坦部位



#### 【后背】

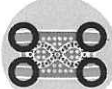


突起部位

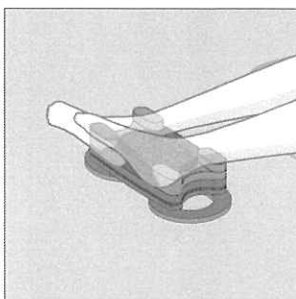


### 放置地板上2

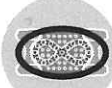
#### 【跟腱】



突起部位



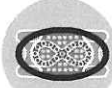
#### 【大腿】



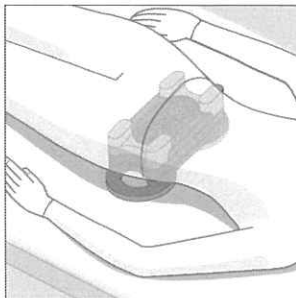
平坦部位



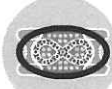
#### 【腰部】



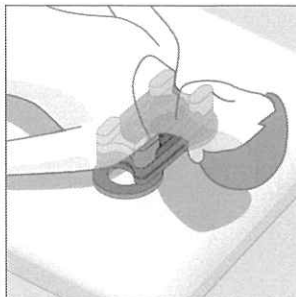
平坦部位



#### 【肩膀】



平坦部位



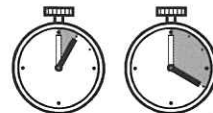
## 使用中的安全注意事项

### ⚠ 注意



请勿直接使用在头部、颈部、骨头等部位。

每个部位请不要持续使用5分钟以上，每次使用最好不超过20分钟。第一次体验最佳时间为3到5分钟。习惯后可以适当延长。超过20分钟时可能导致对肌肉神经过分刺激而引起反效果。另外也可能导致低温灼伤。



每个部位5分钟 每回20分钟

请勿睡眠中使用。

如果身体感到剧烈疼痛或者其他异常请立即停止使用。  
· 继续使用可能会引起身体不适。



如果感觉按摩仪器运动异常请立即停止使用并切断开关。  
· 继续使用可能会引起身体不适。



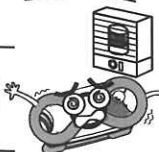
⏻ 停电时请将开关切到OFF，并拔下电源插头。



使用中震动板请勿接触皮带等坚硬的装饰品。  
这有可能导致产品损坏。



请勿放在热风口中或者火附近。  
· 有可能导致产品融化或内部短路以及引起火灾等。

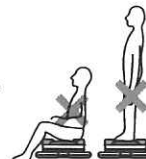


请勿长时间只对一个部位按摩。

### ⚠ 注意

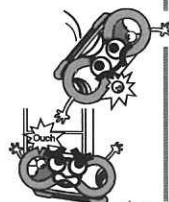


请勿直接站在或坐在按摩椅上。  
· 可能导致受伤或引起故障。



手持设备使用中，手指请勿接触震动板。

请勿掉落或强烈碰撞设备。  
· 这可能导致设备破损或故障。



使用中请勿把震动板直接接触坚硬物体。  
· 这可能导致设备破损或故障。



震动板上请勿放置易碎或重物。  
· 可能导致受伤或引起故障。

请勿将设备直接接触地板等坚硬物体使用。  
· 否则可能导致设备故障或损坏。

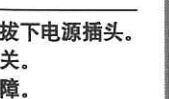


设备间隙，吸气口等部位请勿塞入手指，毛发等异物。  
· 可能导致受伤或引起故障。

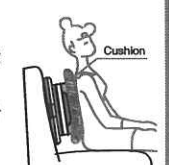


设备潮湿时请勿使用并请直接拔下电源插头。  
手部潮湿时请勿直接按电源开关。  
· 可能导致触电事故或引发故障。

使用振动很强的挡位时最好垫一层海绵垫或者毛巾。  
· 否则可能导致衣服损坏或身体受伤。



被褥内等设备通风口无法正常通风散热的地方请勿使用。  
· 可能导致设备过热引起火灾。



## 使用后以及保管时注意事项

### 警告



请勿对按摩器进行私自拆解、改造。出现故障时也请勿私自拆解维修。  
· 否则可能发生触电、火灾、受伤等事故。



### 注意



用完后请一定把开关关闭到【OFF】。



拔下电源插头时请不要扯着电源线拔出，请一定手持插头小心拔下。



不用时请一定拔下电源插头，然后确保电源线无异常扭曲后整理好保存。



请把设备保存在灰尘等不易弄脏且干燥安全的场所。

清洁设备时请使用干布进行擦拭，请勿使用稀释剂、汽油等挥发性液体。



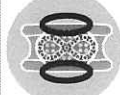
收纳时请勿将电源线缠绕在机体上，有可能导致设备故障。



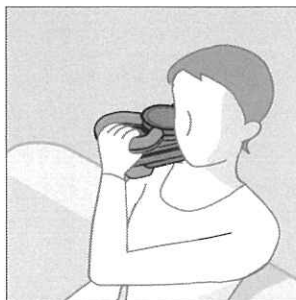
## [一个人使用时]

### 单手持握

#### 【肩膀】



边缘部



#### 【脖颈】



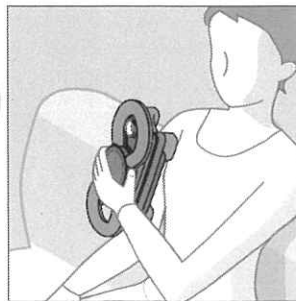
边缘部



#### 【手臂】

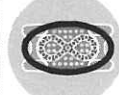


平坦部位

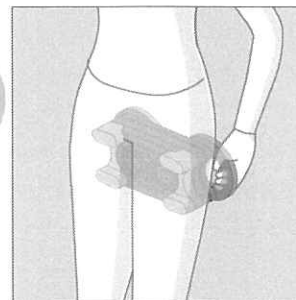


### 双手持握

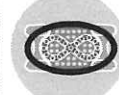
#### 【臀部】



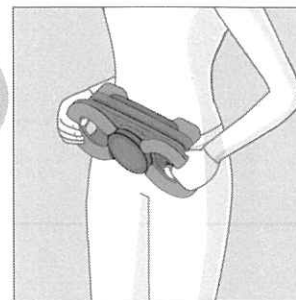
平坦部位



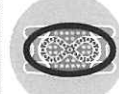
#### 【腹部】



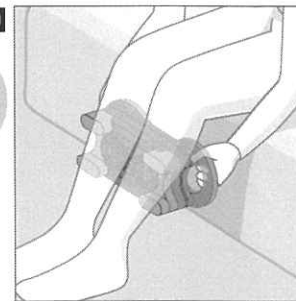
平坦部位



#### 【小腿肚】



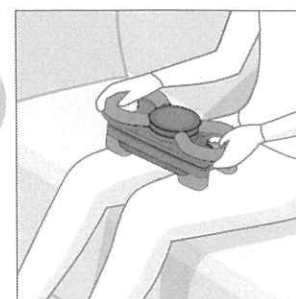
平坦部位



#### 【大腿】



平坦部位



## [给对方按摩时]

### 坐椅子上按摩

**【后背】**  
突起部位



**【肩膀】**  
角部



**【脖颈】**  
突起部位

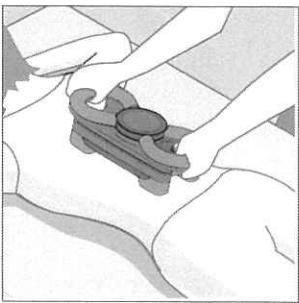


**【手臂】**  
平坦部位




### 俯卧式按摩

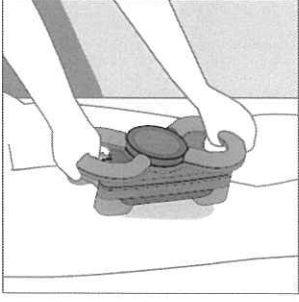
**【后背】**  
突起部位



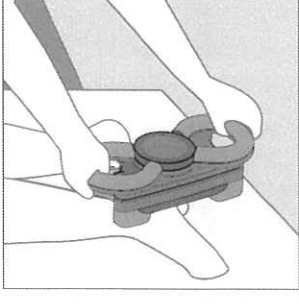
**【腰】**  
平坦部位



**【大腿】**  
平坦部位



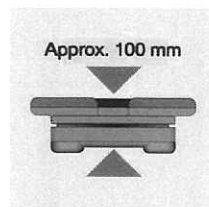
**【跟腱】**  
弓形部位



## ● 特征

### ■ 轻薄、重心低，易持握。

高度仅为10 cm的轻薄设计，易持握且能稳定地进行按摩。手柄材料不易打滑，可以有效防止使用过程中掉落。



### ■ 双面可操作

放置状态也能简单地从背面调节开关以及挡位。手握手柄时亦可轻易从不同方位进行开关及挡位调节。



### ■ 多功能振动板

振动板的设计采用的是不易打滑且有弹性的材料和易滑的硬质材料结合使用制造而成，因此可以采用各种各样的使用方法，进而更好地、更全面地进行全身按摩。

#### ● 平坦部位

易滑且相对较宽的平面设计可以更能贴紧身体表面。

#### ● 突起部

不易滑且突起的组合设计，能够更好地把震动传递到按摩部位，而且可以针对性地对一些部位进行更强力度的按摩。



#### ● 边缘部

易滑材料设计和弓形部组合使用，可以更好地掌握按摩力度。

#### ● 弓形部

易滑材料且凹陷的弓形组合设计，能针对性地对手臂、脚腕等部位进行适度地按摩。

### ■ 轻量小巧且振动强劲

轻量小巧的机身设计，即使年长者也可轻易使用；振动强劲有力，亦能满足需要更强度按摩的使用者。

### ■ “8”字型手柄设计

与众不同的“8”字型手柄设计使得按摩体验变得多姿多彩。不管是手持还是放置状态，都能够有完美的按摩体验。

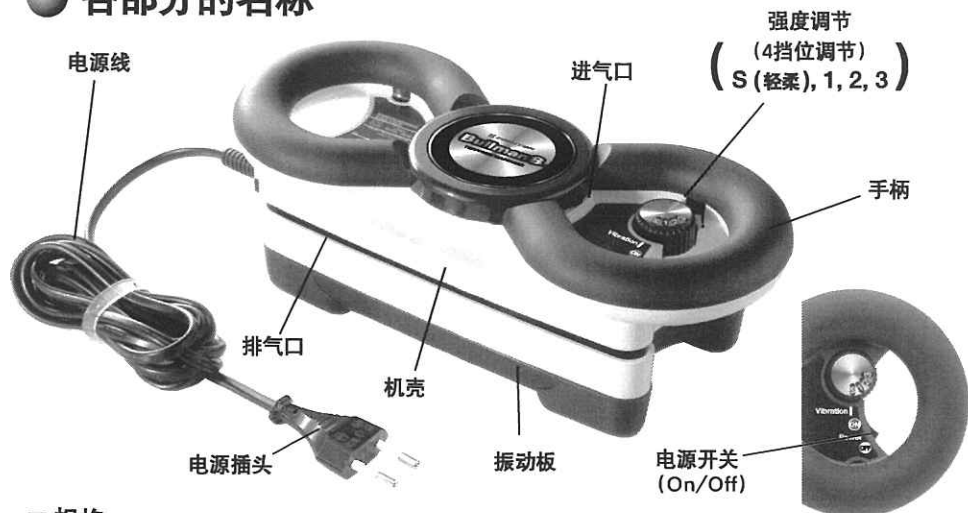
### ■ 强劲且轻柔

振动非常缓慢的轻柔挡位能够对身体进行非常轻柔且力道强劲的按摩，单独的轻柔挡位设计和小型且非常强劲的振动马达使该功能得以实现。

### ■ 揉捏式振动

旋转运动加上轻微的上下振动，使得振动的力度可以渗透肌肤，达到完美的按摩效果

## 各部分名称



### 规格

名称	Fighter SM-15A	功率	35 W
尺寸	机身:高109 x 长324 x 宽141	转速	600 ~ 3,600 转 / 分
重量	本体: 1.6 kg	电源线	约 1.9 m
电压	220 V 50 Hz	生产国	日本

## 使用方法

### 注意

直接按摩皮肤表面或使用较强挡位按摩时，如果感觉按摩力道太强的话，请垫一层海绵垫或者毛巾等。

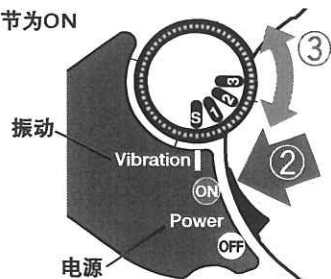
放置在地毯类物体上使用时，由于地毯与手柄或者振动板之间有强烈的挤压、摩擦，可能导致地毯等掉色、损坏等，建议您垫一层海绵垫或者毛巾后使用。

### 操作顺序

#### ① 插头插入插座



#### ② 电源开关调节为ON



#### ③ 强度调节的挡位高低进行强度调节。

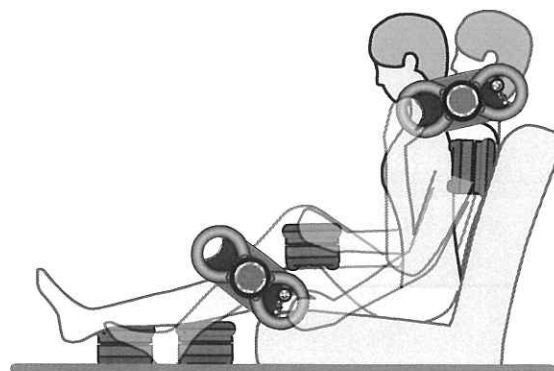
- 由弱到强依次为 S (轻柔), 1, 2, 3.

#### ④ 使用结束后请把强度调到最低档位 S (轻柔)、关闭开关并拔下电源插头。

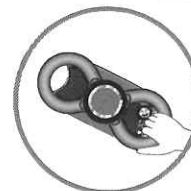


## 轻便小巧，便于操作

当累的时候，无论是手持还是放置状态都可以自由自在地进行全身按摩。



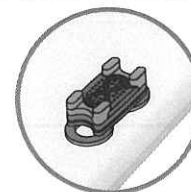
### ■ 单手



### ■ 双手

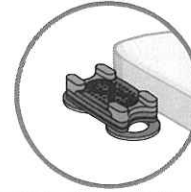


### ■ 垫子上

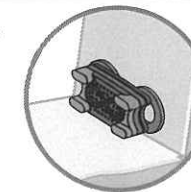


### ■ 放地板上

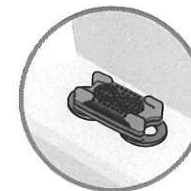
- ⚠ 担心对地板或手柄有损伤建议垫一层垫子



### ■ 夹在椅背上



### ■ 放椅子上



#### ● 家务之余

轻量，小巧，强劲，三者兼备，可以精准到具体的疲惫部位进行按摩。

#### ● 工作之余

如果工作之余抽出20分钟按摩时间，就放在地板上或者直接背靠着夹在座椅上，趁机放松一下身心，接下来你会发现工作更有激情。

#### ● 睡前放松

睡前按摩效果最好，为了不让疲劳持续到第二天，建议您睡前进行适当的按摩放松。

#### ● 朋友间的按摩

和朋友间的相互按摩能够传达相互间的友情。振动强劲所以不需要使用者过多外力即可达到很好的按摩效果。